



Séminaire Pédagogies Multimodales

Notes du séminaire de Güler YILDIRIM et Rebecca GUY

(16 janvier 2019)

Détails des présentations :

- Le Silent Way en contexte ASL

Güler Yıldırım, Formatrice FLE, IFRA Echirolles

L'expérimentation du Silent Way en Atelier Sociolinguistique (ASL) pour un public de primo-arrivants grands débutants à l'oral devant gagner rapidement en autonomie en vue de s'insérer dans la société.

Les ASL manquent de moyens et de supports pour les niveaux infra A1.1.

L'approche multimodale favorise-t-elle l'apprentissage de la langue française ?

Comment adapter les outils du SW aux besoins de ce public ?

- Mobiliser la musique pour enseigner l'anglais

*Rebecca Guy, Enseignante d'Anglais à Grenoble INP ; membre de l'équipe [THEMPPPO](#)
([Thématique Prosodie et Production Orale](#)), Innovalangues*

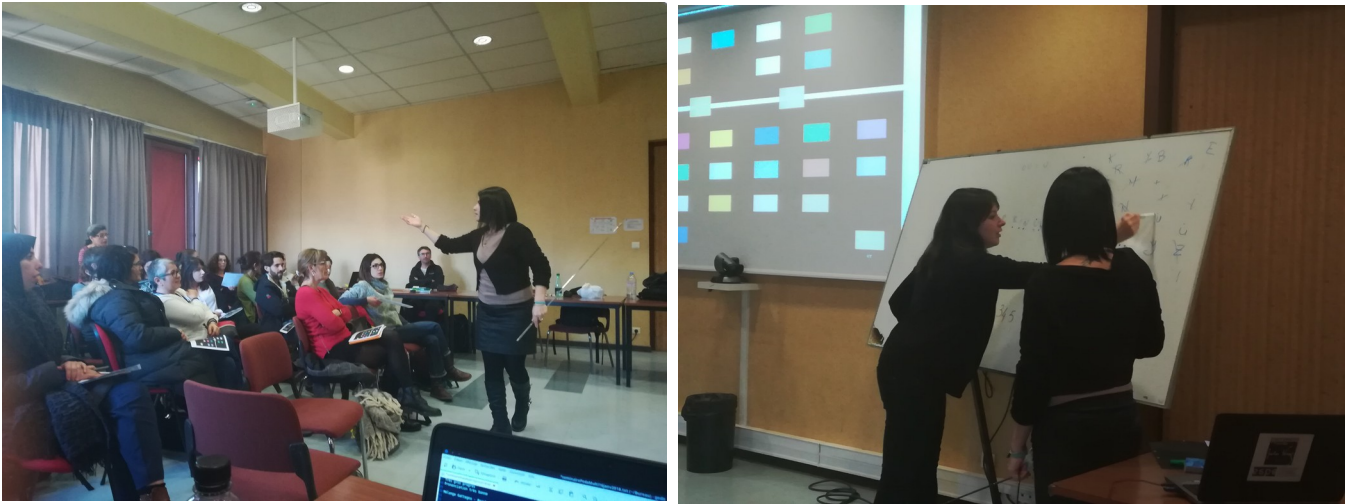
Je propose de parler des différents liens entre *musique* et *pédagogie de l'anglais* dans mon travail, de l'utilisation de la musique comme matériel culturel pour stimuler les discussions, en passant par la créativité et l'écriture, jusqu'à la mobilisation de la musicalité de l'anglais elle-même pour mieux comprendre et utiliser la langue.

Environ 30 personnes présentes.

Au terme des 14 semaines de cours, constat de très gros progrès chez tous les apprenants, la prononciation est aussi particulièrement bonne.

Atelier pratique :

Güler propose une expérimentation en turc pour se mettre dans la peau des apprenants, et découvrir les bases de la phonologie de la langues, les premiers mots, le système numérique (on pourra compter rapidement jusqu'à 100 000), et les bases de l'écriture.



21 345 *yirmi bir bin üç yüz kırk beş*

Discussion :

- "expérience précédente destabilisante mais ici les gestes aident beaucoup !"
- "des fois tu prononces des sons ça arrive souvent ?"
 - → pour la découverte c'est toujours eux qui prononcent d'abord, après ça m'arrive de le prononcer ;
- séance accélérée ?
 - → oui ici le passage à l'écriture par points pour prendre conscience de la position des mots
- "très intéressant, mais assez destabilisant. Méthode un peu abstraite, est-ce qu'il y a pas des gens qui n'arrivent pas à suivre ?"
 - → on fait en sorte de s'adapter à chaque apprenants en fonction de leurs facilité/difficultés

cf. slides et tableaux.

Mobiliser la musique pour enseigner l'anglais



Rebecca Guy est enseignante contractuelle d'anglais à Grenoble INP, et travaille également au sein du projet THEMPPPO à Innovalangues. Elle est aussi avant tout musicienne, et a suivi à l'origine une formation de musicologie. Aujourd'hui, elle tente d'intégrer au maximum ses connaissances et son amour pour la musique dans ses cours d'anglais, en intégrant la musique tant comme phénomène culturelle que comme outil pour aborder un point de langue par exemple.

Vidéo d'entrée en matière :

Victor Wooten - Music As A Language

<https://www.youtube.com/watch?v=3yRMbH36HRE>

Article de Dan Frost et Rebecca Guy (2016) : *L'innovation est le ton qui fait la chanson : une approche musico-prosodique en secteur Lansad*. In Vol. 35 N° spécial 1 | 2016 : Numéro spécial 1 - Du secteur Lansad et des langues de spécialité

lien : <https://journals.openedition.org/apliut/5526>

En classe, on parle de la musique dans notre société, dans nos vies / la manipulation, les politiques, on peut aller vraiment loin dans la culture et même dans la musicologie. Les étudiants sont très intéressés car la musique les concerne tous de près ou de loin.

Le cours part toujours de la musique et on parle de beaucoup de choses à partir de là.

On regarde les paroles d'une chanson, on cherche les jeux de mots on essaie de comprendre. montre une vidéo de roc qu'elle montre à ses élèves

Lordi « Hard Rock Hallelujah »

<https://www.youtube.com/watch?v=-6X19tBWt54>

→ qu'est-ce qu'on peut faire avec cette vidéo ?

- on interprète la vidéo

- pourquoi la fille semble triste

... on parle de l'identité

ce qui nous forme, ce qu'on choisit dans la vie

dessins au tableau pendant 20 minutes sur la musique et l'identité représentations intéressantes (cf. Slides).

On creuse la sémiologie : comment la musique communique ? Permet d'aborder le lien entre la musique et la sociologie.

Exercice :

je joue un morceau de musique : on ne dit pas ce que c'est si on sait, il faut marquer ce à quoi ça nous fait penser.

"mountain, south america, home, nostalgic, flute classes.."

Tout le monde dit des mots auxquels il a pensé - Rebecca écrit au tableau dans le désordre ce sont des mots personnels, subjectifs

Maintenant on observe les mots partagés (inter-subjectifs), on fait des liens entre les mots (Pérou Bolivia South America) (nostalgia childhood...) (mountain, sky, nature)

Tous ces mots sont ce que communique la musique pour notre groupe. On pourrait croiser ces informations avec beaucoup de monde pour savoir ce que communique la musique en général.

On parle des parodies, politique, militantisme, problèmes de société

Ensuite les étudiants écrivent eux-même une parodie en groupe et à la fin on chante tous ensemble (tout en 30min)

Exemples de productions d'étudiants : cf. slides ça fonctionne très bien, on s'amuse beaucoup.

Ils oublient qu'ils parlent anglais.

Ce n'est pas un cours d'anglais, c'est un cours de musique et de société **en** anglais.

La musique parle à tout le monde.

Autre expérience :

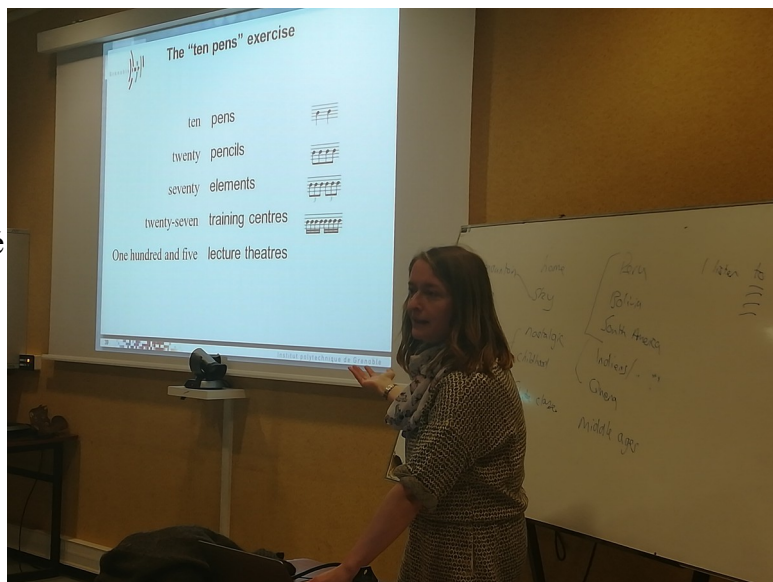
Enseignement de l'anglais pour un public de musicologues :

mobiliser leurs connaissances musicales pour découvrir et travailler les phénomènes de la langue *The language of music and the music of language*

travail du rythme, de l'accent tonique, évolution de la position de l'accent

Tout le monde peut utiliser le téléphone et n'a donc pas d'excuse de ne pas savoir quelque chose, ils ont toujours la possibilité de vérifier.

Transcription de l'anglais sur la portée pour travailler le rythme. L'anglais est particulièrement adapté puisque c'est une langue iso-accentuelle (nb de syllabes inaccentuées varie mais les syllabes accentuées reviennent à intervalles



relativement réguliers).

Comment on utilise la langue pour aider l'apprentissage de la musique et vice-versa.

Méthode d'apprentissage :

- un musicien joue et répète, annote la partition... Faites pareil en anglais
- on annote des paroles de musique ou du texte en voix off d'une vidéo (rythme, intonation...)
- jouer un instrument c'est physique : parler aussi ; il faut s'échauffer, penser à son corps.

Vidéo Trinidad (geographical fugue by ernst toch) : utiliser les mots seulement comme son → permet de se focaliser sur la forme et non pas le sens, et permet de travailler le lexique aussi

Geographical fugue (Ernest Toch)

<https://www.youtube.com/watch?v=dvfvngunqis>

Abstraction du sens pour travailler la forme

Utilisation du métronome

Évaluation : enregistrer une poésie.

Attention/risque : on travaille beaucoup la forme, la prosodie, mais ça manque un peu de travail sur le sens, le contenu.

il faudrait faire plus de compréhension orale/écrite...

Discussion :

- Beaucoup de ponts entre la musique et la langue / l'apprentissage de la musique et de la langue
- Lien avec présentation de Güler : on travaille un moment sur les sons de la langue
- similarité entre désynchronisation oral/écrit et désynchronisation oral:son/oral:sens (en amont encore de la désynchronisation oral/écrit)
- Travail sur les continens en anglais pour travailler la langue et le rythme cf. Travaux d'Eric LePoint